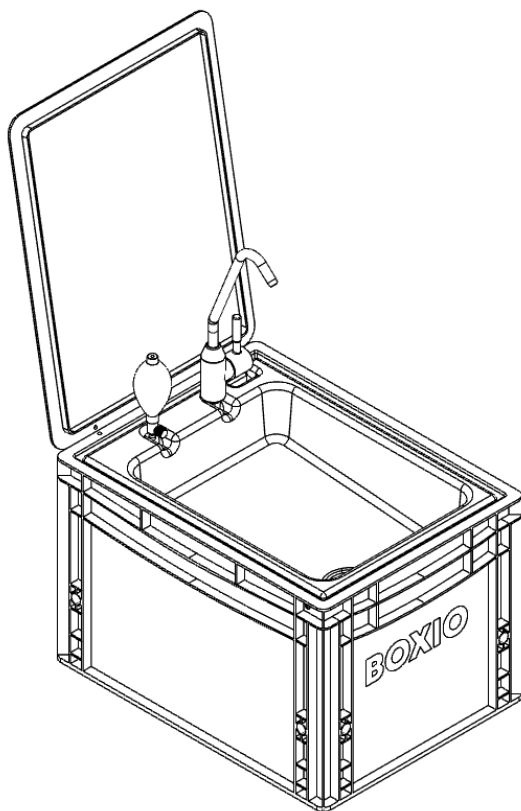


# BOXIO WASH



**D**

**Montageanleitung und Benutzerhandbuch**



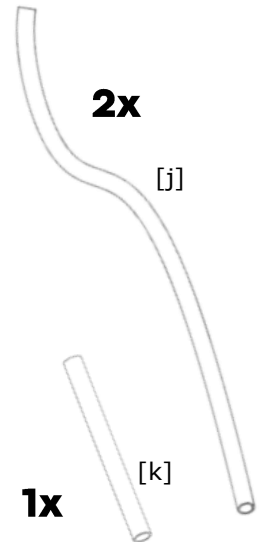
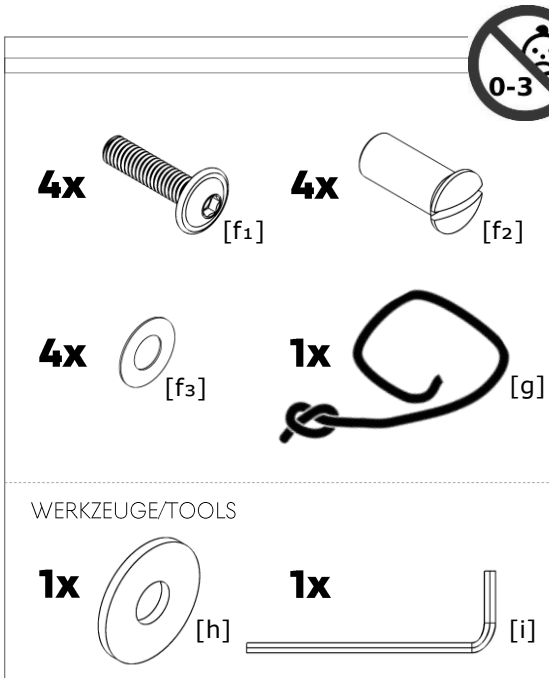
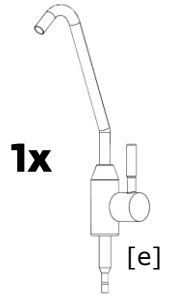
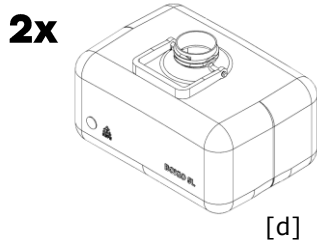
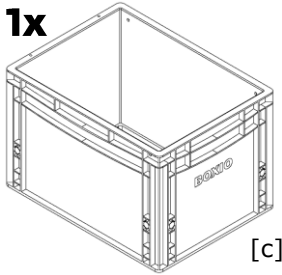
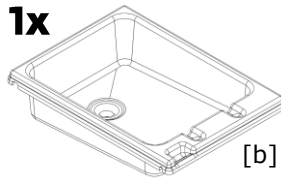
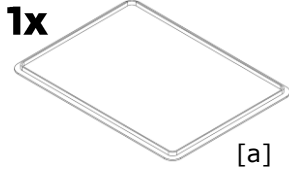
**EN**

**Assembly instructions and user's manual**

BG	Инструкции за монтаж и ръководство на потребителя	IRL	Treoracha comhdhála agus leabhrán úsáideora
CZ	Návod k montáži a uživatelská příručka	LT	Montavimo instrukcijos ir naudotojo vadovas
DK	Samlevejledning og brugervejledning	LV	Montāžas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata
ES	Instrucciones de montaje y manual del usuario	M	Istruzzjonijiet għall-muntar u manwali tal-utent
EST	Kokkupanekujuhend ja kasutusjuhend	NL	Montagehandleiding en gebruikershandleiding
FIN	Asennusohjeet ja käyttöohjeet	P	Instruções de montagem e manual do utilizador
FR	Instructions de montage et manuel de l'utilisateur	PL	Instrukcja montażu i podręcznik użytkownika
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και εγχειρίδιο χρήσης	RO	Instrucțiuni de asamblare și manual de utilizare
H	Szerelési utasítások és használati útmutató	S	Monteringsanvisningar och användarmanual
HR	Upute za montažu i korisnički priručnik	SK	Návod na montáž a používateľská príručka
I	Istruzioni per il montaggio e manuale dell'utente	SLO	Navodila za sestavljanje in uporabniški priročnik

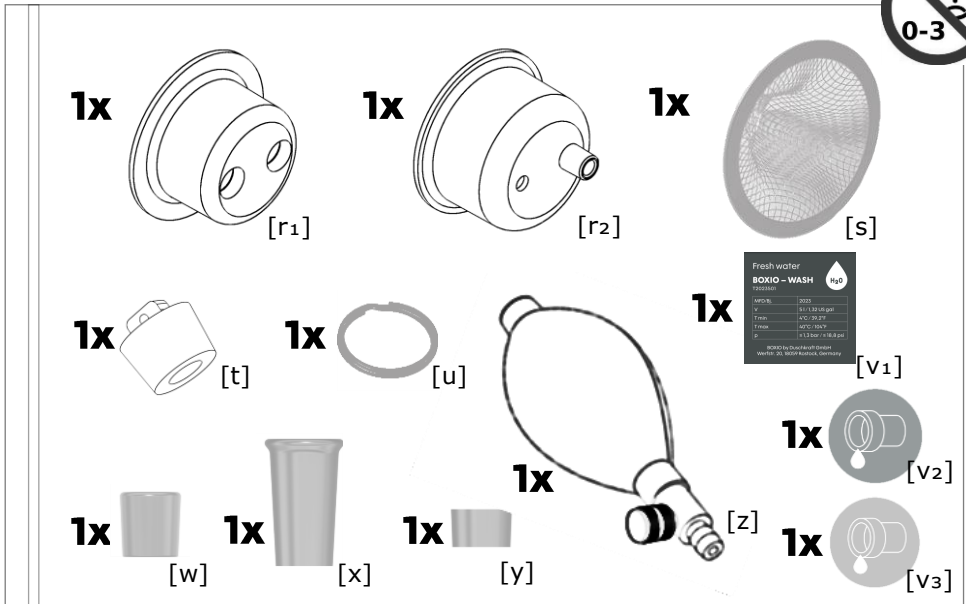
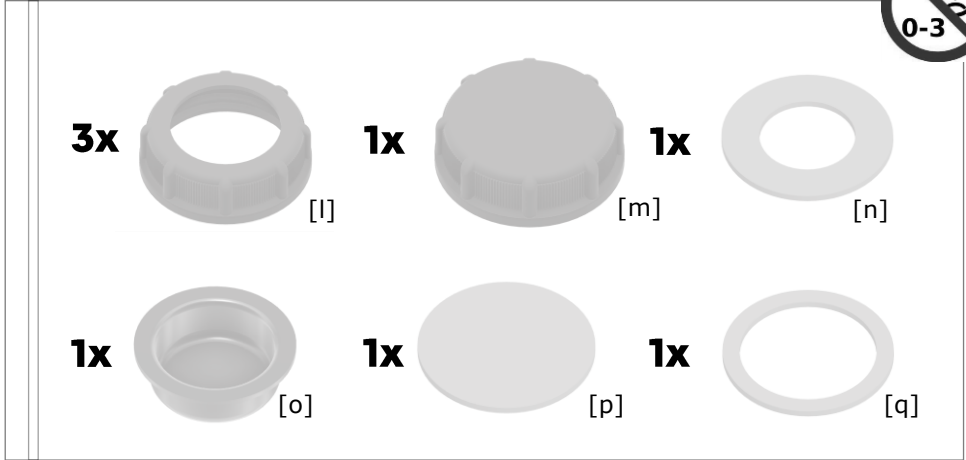
**D I. LIEFERUMFANG** WAS IST IN DEINER BOXIO

**EN I. SCOPE OF DELIVERY** WHAT'S IN YOUR BOXIO



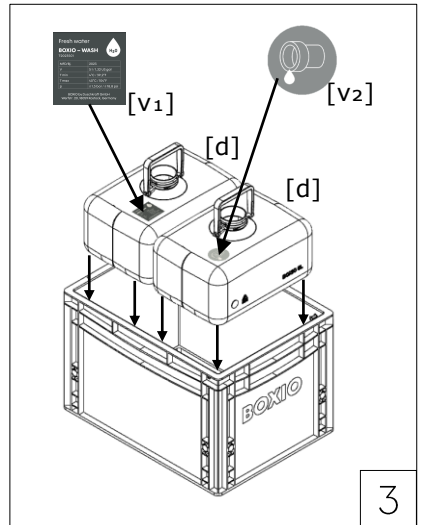
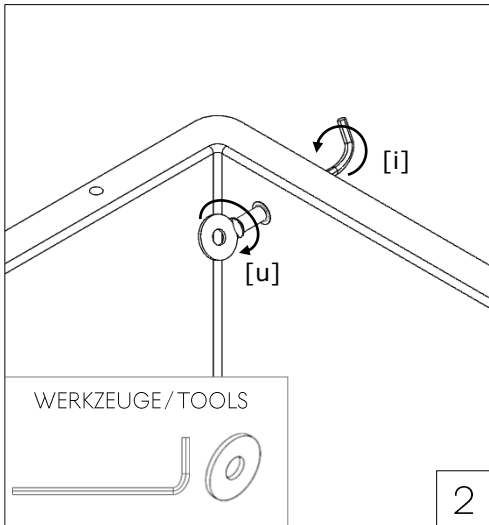
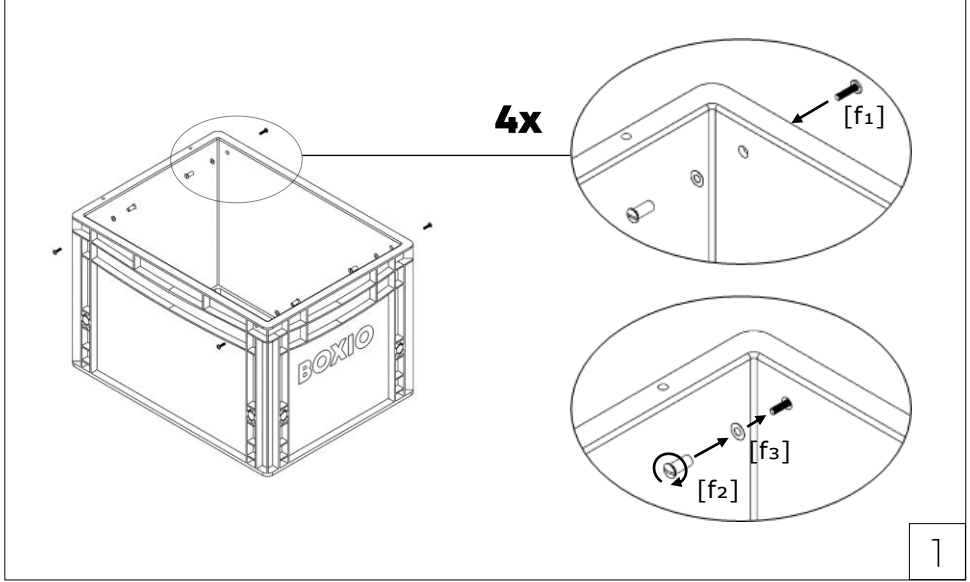
BG обхват на доставката  
 CZ Rozsah dodávky  
 DK Leveringsomfang  
 ES Contenido del embalaje  
 EST Tarne ulatus  
 FIN Toimituksen laajuus  
 FR Contenu de la livraison  
 GR Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης  
 H Szállítási terjedelem  
 HR opseg isporuke  
 I Ambito di consegna

IRL raon feidhme an tseachadta  
 LT Pristatymo apimtis  
 LV Piegādes joma  
 M ambitu tal-kunsinna  
 NL Omvang van de levering  
 P Âmbito da entrega  
 PL Zakres dostawy  
 RO Domeniul de aplicare a livrării  
 S Leveransens omfattning  
 SK Rozsah dodávky  
 SLO Obseg dobave



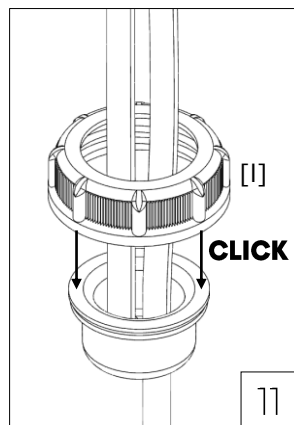
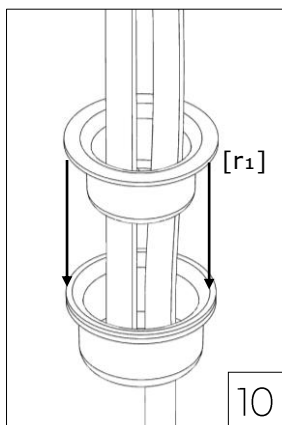
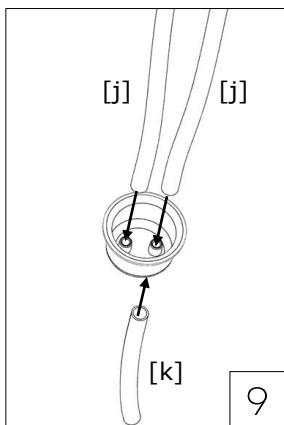
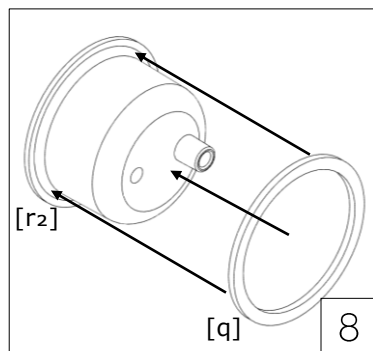
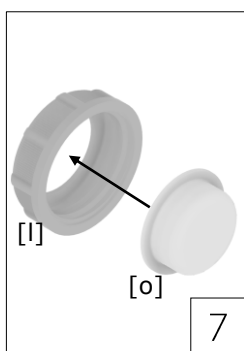
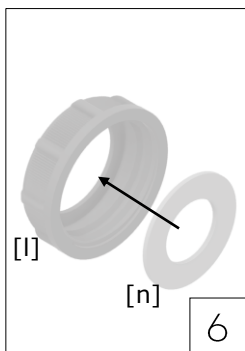
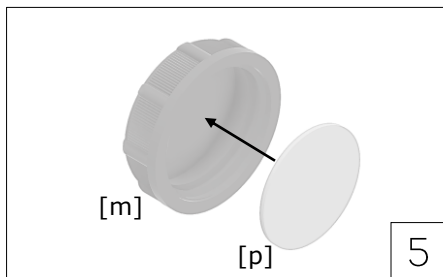
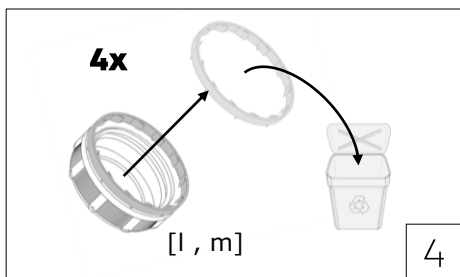
**D II. ZUSAMMENBAUANLEITUNG** BAU DIR DEINE BOXIO

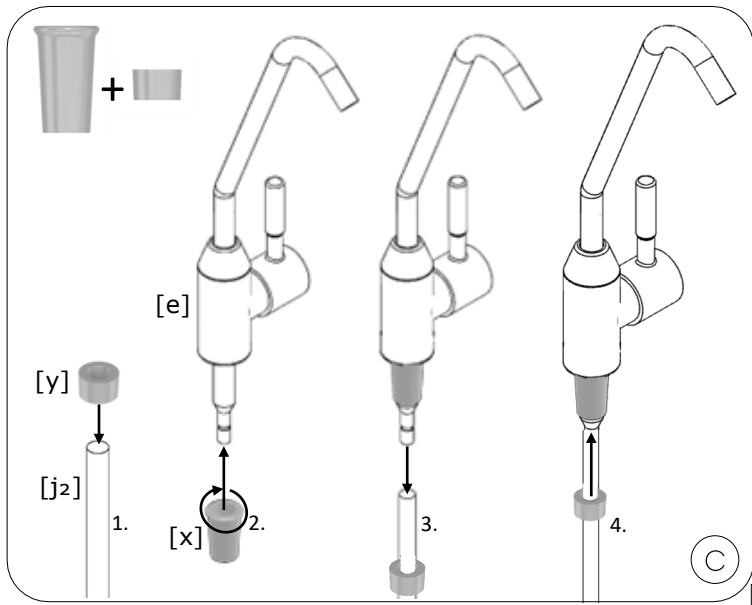
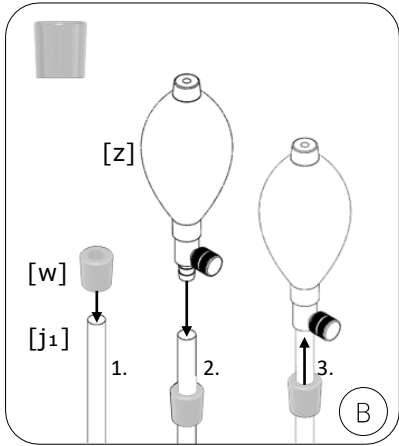
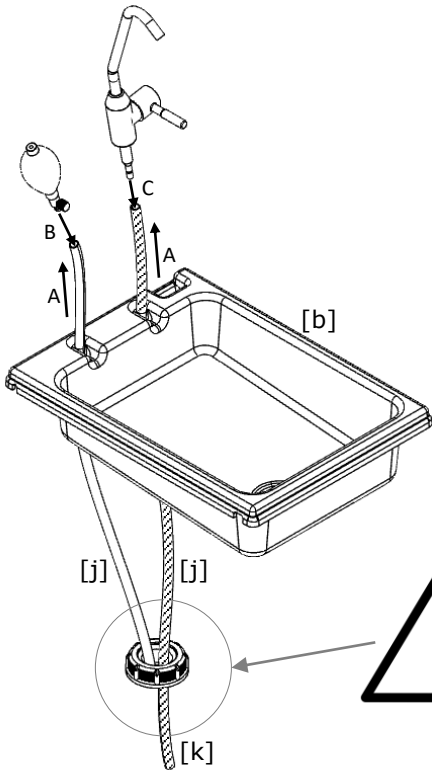
**EN II. ASSEMBLY INSTRUCTIONS** BOUILD YOUR BOXIO

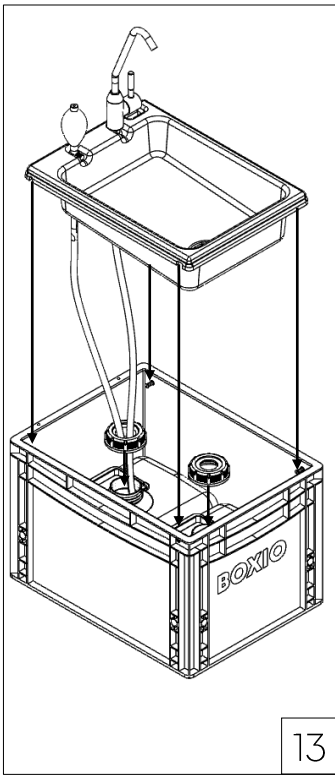


BG Инструкции за монтаж  
 CZ Návod k montáži  
 DK Samlevejledning  
 ES Instrucciones de montaje  
 EST Kokkupanekujuhend  
 FIN Asennusohjeet  
 FR Instructions de montage  
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης  
 H Szerelési utasítások  
 HR Upute za montažu  
 I Istruzioni per il montaggio

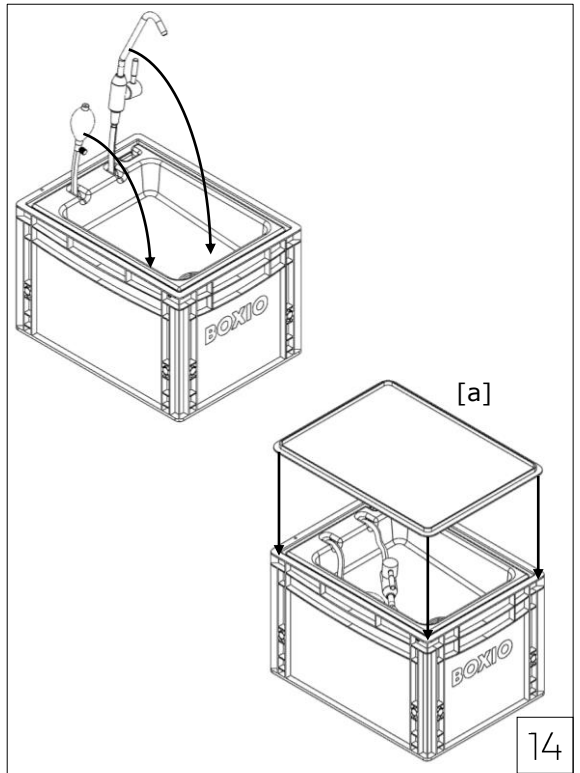
IRL Treoracha comhdhála  
 LT Montavimo instrukcijos  
 LV Montāžas instrukcijas  
 M Istruzioni per il montaggio  
 NL Montagehandleiding  
 P Instrukcja montażu  
 PL Instrukcja montażu  
 RO Instrucțiuni de asamblare  
 S Monteringsanvisningar  
 SK Návod na montáž  
 SLO Navodila za montažo



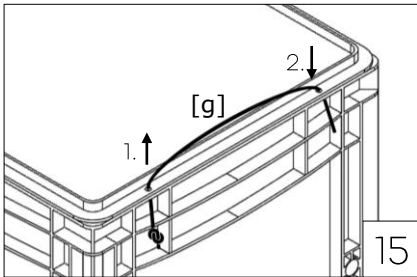




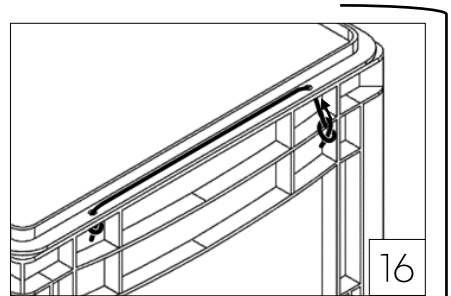
13



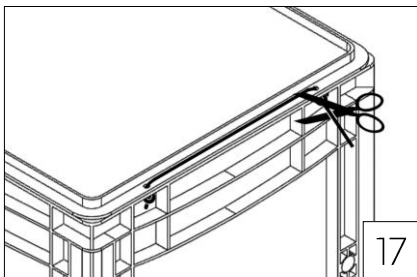
14



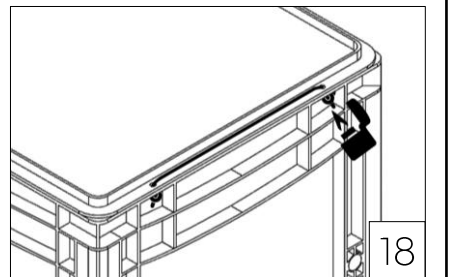
15



16



17

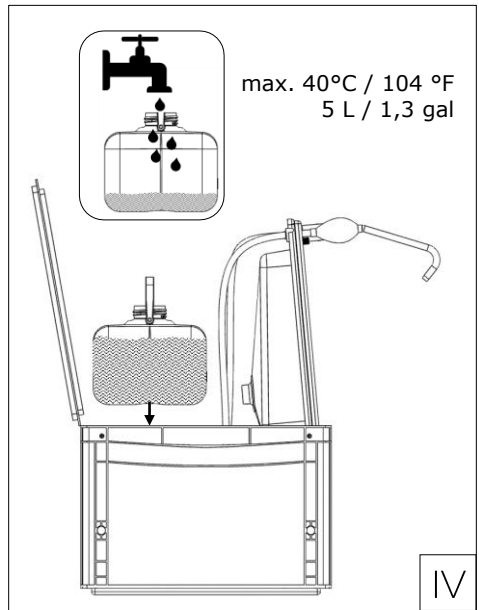
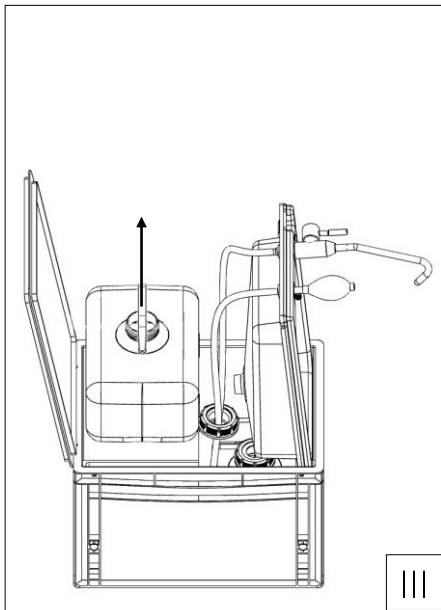
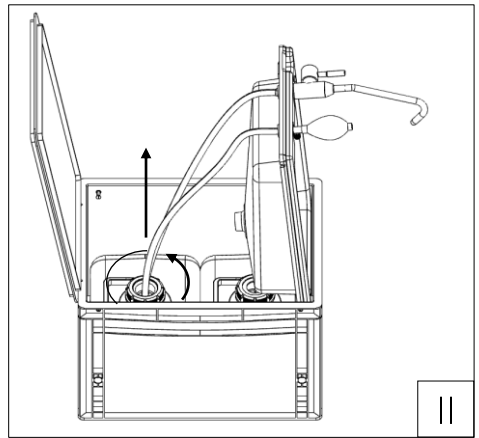
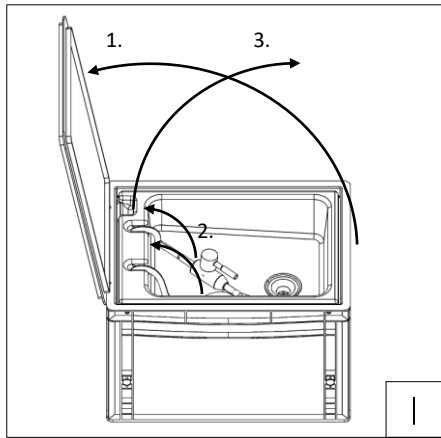


18

**YOUR CHOICE**

**D III. GEBRAUCHSANWEISUNG** BENUTZUNG DEINER BOXIO

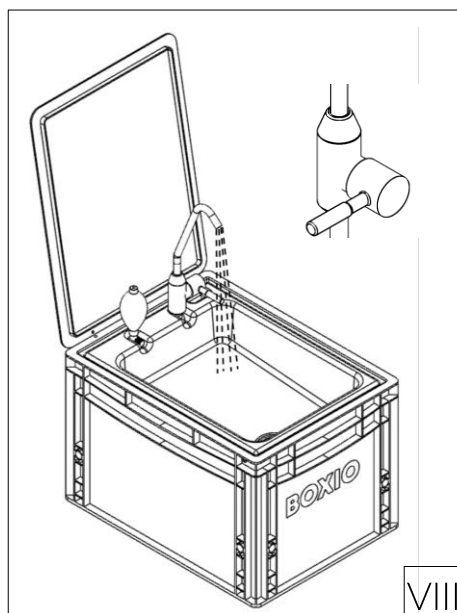
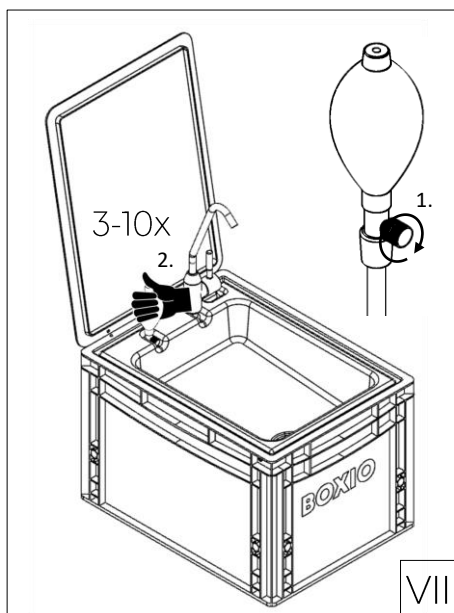
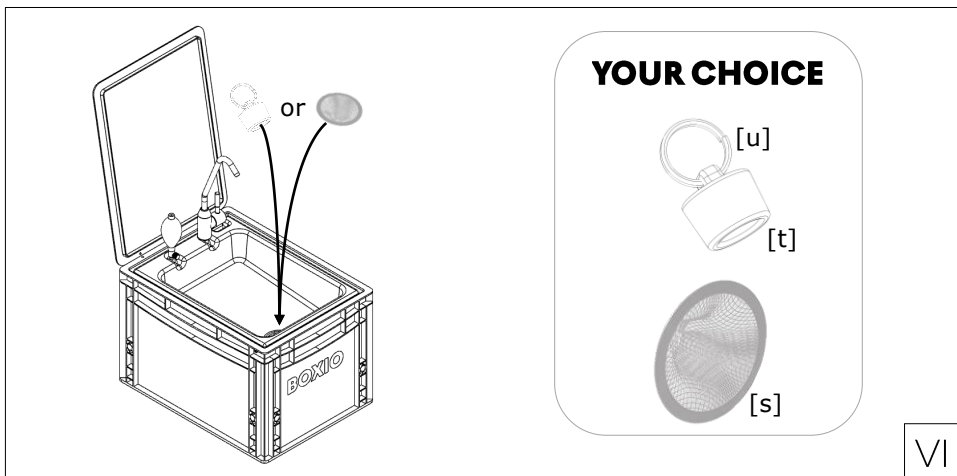
**EN III. USER`S MANUAL** HOW TO USE YOUR BOXIO

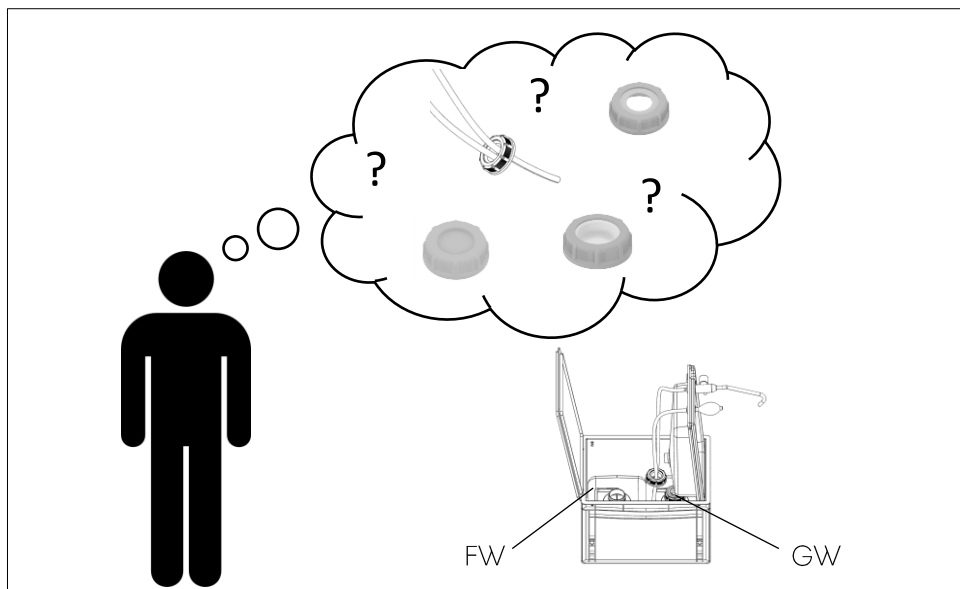




BG Ръководство на потребителя  
 CZ Uživatelská příručka  
 DK Brugervejledning  
 ES Manual de usuario  
 EST Kasutusjuhend  
 FIN Käyttöohjeet  
 FR Manuel de l'utilisateur  
 GR Εγχειρίδιο χρήσης  
 H Használati útmutató  
 HR Korisnički priručnik  
 I Manuale dell'utente

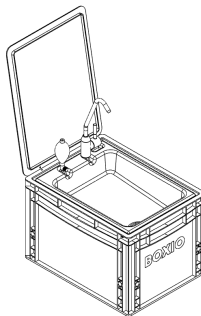
IRL Leabhrán úsáideora  
 LT Naudotojo vadovas  
 LV Lietotāja rokasgrāmata  
 M Manuali tal-utent  
 NL Gebruikershandleiding  
 P Manual do utilizador  
 PL Instrukcja obsługi  
 RO Manual de utilizare  
 S Bruksanvisning  
 SK Používateľská príručka  
 SLO Priročnik za uporabo





<p>ANWENDUNGSFALL USECASE</p> <p>[BG] Употреба; [CZ] Případ užití; [DK] Anvendelsesområde; [ES] Caso de uso; [EST] Kasutusjuhtum; [FIN] Käyttötapaus; [FR] Cas d'utilisation; [GR] Περίπτωση χρήσης; [H] Felhasználási eset; [HR] Korištenje slučaja upotrebe; [I] Caso d'uso; [IRL] Cás Úsáide; [LT] Panaudojimo atvejis; [LV] Lietojuma scenārijs; [M] Užu tai-kaž; [NL] Gebruiksscenario; [P] Caso de uso; [PL] Przypadek użycia; [RO] Caz de utilizare; [S] Användningsfall; [SK] Prípád použitia; [SLO] Uporabniški primer</p>	<p>FRISCHWASSER <b>FW</b> FRESH WATER</p> <p>[BG] Прясна вода; [CZ] Čerstvá voda; [DK] Frisk vand; [ES] Agua dulce; [EST] Värsket vet; [FIN] Makea vesi; [F] Eau douce; [GR] Φρέσκο νερό; [H] Édesvíz; [HR] Svieža voda; [I] Acqua dolce; [IRL] Uisce úr; [LT] Šviežias vanduo; [LV] Svaiga ūdens; [M] Ilma; [NL] Vers water; [P] Água doce; [PL] Woda świeża; [RO] Apă proaspătă; [S] Färskvatten; [SK] Sladká voda; [SLO] Sladka voda</p>	<p>GRAUWASSER <b>GW</b> GREY WATER</p> <p>[BG] Сива вода; [CZ] Šedá voda; [DK] Gråt vand; [ES] Agua gris; [EST] Halli vet; [FIN] Harmaa vesi; [FR] Eau grise; [GR] Γκριζο νερό; [H] Szürkevíz; [HR] Siva voda; [I] Acqua grigia; [IRL] Uisce liath; [LT] Pilka vanduo; [LV] Pelēkā ūdens; [M] Ilma griz; [NL] Grijs water; [P] água cinzenta; [PL] szara woda; [RO] apă gri; [S] Grått vatten; [SK] sivá voda; [SLO] siva voda</p>

- I. Обхват на доставката
- II. Инструкции за сглобяване
- III. Ръководство за употреба
  1. Въведение
  2. Употреба
  3. Декларация за съответствие
  4. Инструкции за безопасност
  5. Технически данни
  6. Почистване, поддръжка и съхранение
  7. Отстраняване на неизправности
  8. Гаранция и връщане
  9. Допълнителни бележки



### **1. Въведение:**

Добре дошли в инструкциите за експлоатация на BOXIO WASH. Това е мобилна мивка във формат на кутия с контейнер за прясна и отпадъчна вода, както и ръчна помпа и кран за вода. С помощта на ръчна въздушна помпа във вградения контейнер за прясна вода се създава свръхналягане, което предизвиква изтичане на вода при отваряне на водния кран. Сивата вода се събира под мивката в интегриран контейнер.

В това ръководство за експлоатация ще намерите цялата необходима информация за въвеждане в експлоатация, използване и поддръжка. Моля, прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате продукта, за да осигурите безопасна и оптимална употреба.

### **2. Използвайте**



Този продукт е специално разработен за къмпинг и дейности на открито и представлява практично решение за почистване на ръцете или тялото или за измиване на малки предмети по време на пътуване или престой сред природата. Водата от контейнера за прясна вода обаче не трябва да се пие. Продуктът е предназначен за използване с чиста вода в температурен диапазон от 4 до 40°C [39-104 °F]. Събраната сива вода трябва да се изхвърля в съответствие с приложимите местни разпоредби. Приложенията, отклоняващи се от тази употреба, не са в съответствие с предназначението и могат да доведат до нараняване или повреда.

### **3. Декларация за съответствие**

С настоящото удостоверяваме, че носещите налягането компоненти на BOXIO WASH тип:T2023501, предназначени за използване като мивка за къмпинг, отговарят на изискванията на Директива 2014/68/ЕС, член 4, параграф 3.

01.03.2022 г.; Арвид Райнвалдт, магистър по медицина; Duschkraft GmbH; Werftstraße 20; 18057 Rostock; Германия

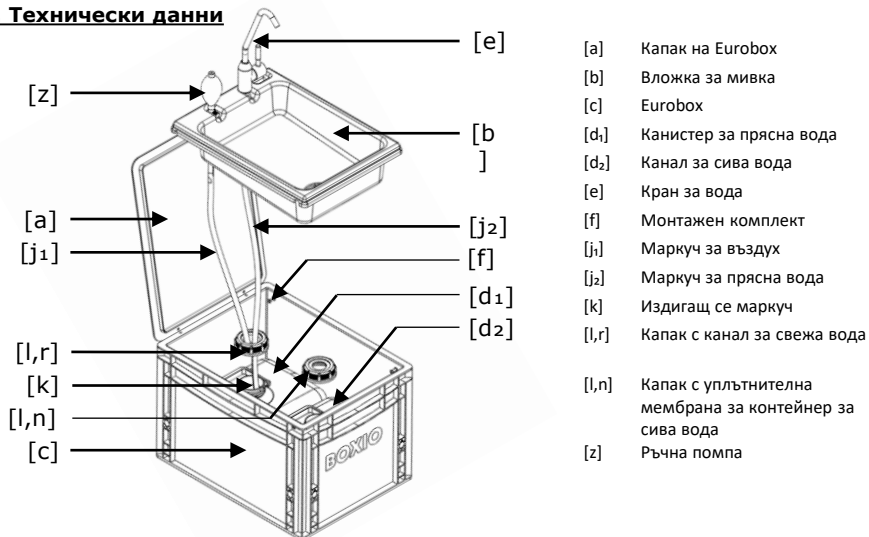
### **4. Инструкции за безопасност:**

Следните точки трябва да се спазват за безопасната работа на BOXIO WASH:

- Използвайте с чиста прясна вода в температурен диапазон 4-40°C [39-104 °F]
- Не пийте вода от BOXIO WASH
- липса на работа на ръчната помпа [z] в прашна среда / под вода
- Маркирайте бидона за прясна вода [d<sub>1</sub>] с приложения стикер [v], използвайте само този бидон за прясна вода.
- Използвайте само затворения капак [m] или капака с проход за канистера [r], за да затворите канистера за прясна вода [d<sub>1</sub>].
- да се уверите, че BOXIO WASH стои безопасно преди употреба
- Внимателно боравене и транспортиране, за да се избегне повреда
- След употреба и по време на транспортиране отворете винта за изпускане на въздух на ръчната помпа [z], за да намалите налягането в системата.
- Редовно почистване и проверки за повреди или течове, подмяна на повредени компоненти.
- Избягвайте съхранението и използването в близост до източници на топлина, открит пламък или други потенциални източници на опасност.
- Не оставяйте BOXIO WASH на слънце и се уверете, че максималната работна температура (40°C) не е превишена.
- Не превишавайте максималната товароносимост на затворената кутия на BOXIO WASH от 100 kg. [220 lb].
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари

Бихме искали да отбележим, че в съответствие със Закона за отговорността за вреди, причинени от нашия продукт, не носим отговорност за вреди, причинени от нашия продукт, ако тези вреди се дължат на неправилен ремонт или използване на неоригинални компоненти или аксесоари.

## 5. Технически данни



- [a] Капак на Eurobox
- [b] Вложка за мивка
- [c] Eurobox
- [d<sub>1</sub>] Канистер за прясна вода
- [d<sub>2</sub>] Канал за сива вода
- [e] Кран за вода
- [f] Монтажен комплект
- [j<sub>1</sub>] Маркуч за въздух
- [j<sub>2</sub>] Маркуч за прясна вода
- [k] Издигащ се маркуч
- [l,r] Капак с канал за свежа вода
- [l,n] Капак с уплътнителна мембрана за контейнер за сива вода
- [z] Ръчна помпа

Размери на продукта (затворена кутия)	(LxWxH) 40x30x28cm [5,7 "x11,8 "x11,0]
Тегло	3,8 kg [8,4 lb]
капацитет на мивката [b]	3,5 л [0,9 галона]
Обем на контейнера за прясна вода [d <sub>1</sub> ] / контейнера за сива вода [d <sub>2</sub> ]	5 l / 5 l [0,9gal / 0,9 gal]
Медии, които трябва да бъдат попълнени	Вода
Работно налягане	до 1,3 bar [до 18,9 PSI]
Максимално работно налягане	2 бара [29 PSI]
Помпа [z]	Ръчна помпа с вграден предпазен клапан и винт за освобождаване на въздуха
Водопроводен кран [e]	Двупосочен вентил
Минимална/максимална работна температура	+4°C / 40°C [39 °F / 104 °F]
<b>Материали</b>	
Кутия [c] и капак [a]	PP Регенериране
Помийте вмъкнете [b]	ABS регенерира
Водопроводен кран [e]	Неръждаема стомана 304
Ръчна помпа [z]	Латекс
Маркучи [j] [k]	PVC
проход за контейнер [r]	PP
Контейнер [d]	HDPE
Капак на контейнера [l], [m]	HDPE
Уплътнения на втулката/покритието на контейнера [n], [o], [p], [q]	Силикон (винилметилсиликонов каучук VMQ)/ЕПДМ етиленпропилендиен каучук

## 6. Почистване, поддръжка и съхранение

Компонент	Почистване	Поддръжка
Канистер за прясна вода [d <sub>1</sub> ]	Редовно почиствайте контейнера, напр. с четка за бутилки и препарат, отстранете остатъците от препарат с достатъчно вода.	Редовно проверявайте за повреди. Ако се появи повреда, BOXIO WASH не трябва да се използва. Повредените части трябва да се заменят поради риск от нараняване.
Ръчна помпа [z], воден кран [e], маркучи [j], [k], канал за подаване на вода [r].	Редовно външно почистване с препарат за миене на съдове и кърпа, отстранете остатъците от препарата за миене на съдове с достатъчно вода. Докато почиствате топката на помпата, се уверете, че във вътрешността ѝ не попада вода.	
Eurobox [c], капак [a], вложка за мивка [b]	Избършете влажно с мека кърпа и мек почистващ препарат	
сива вода - Канистер [d <sub>2</sub> ]	Изплакнете, когато е празен, ако е необходимо, почиствате с мек препарат	

### Съхранение:

Всички части могат да се съхраняват добре изсушени и почистени в кутията [c]. Промийте маркучите [j], [k] с достатъчно вода, преди да ги пуснете отново в експлоатация. Избягвайте да съхранявате в близост до източници на топлина, открит пламък или други потенциални опасности. Избягвайте прякото излагане на слънчева светлина.

## 7. Отстраняване на неизправности

Грешка	Причина	Решение
Водата не тече при отваряне на крана	Винтът за освобождаване на въздуха от ръчната помпа [z] е отворен	Затягане на винта за освобождаване на въздуха
	Няма налягане върху каната за прясна вода [d <sub>1</sub> ].	3- 10 пъти помпа
	Каната за прясна вода [d <sub>1</sub> ] е празна	Напълнете контейнера
	Капачката на контейнера за прясна вода [d <sub>1</sub> ] не е затегната правилно	Затягане на затварянето
	Уплътнението на контейнера за прясна вода [d <sub>1</sub> ] не е поставено или не е поставено правилно	Проверка на правилното поставяне на уплътнението
	Смесени маркучи [j] на водопроводния кран [e] и въздушната помпа [z]	Проверете маршрута на маркуча и го заменете, ако е необходимо
	Маркучът [j] е усукан, прегънат или повреден	Проверете маршрута на маркуча
	Маркучите [j] не се намират правилно върху компонентите	Проверете правилното напасване на маркучите
По време на изпомпване се чува бълбукане	Смесени маркучи [j] на водопроводния кран [e] и въздушната помпа [z]	Проверете маршрута на маркуча и го заменете, ако е необходимо
Водата се стича в кутията Eurobox/ не се оттича от мивката	Каналът за сива вода [d <sub>2</sub> ] е прекалено пълен	Изпразнете контейнера за сива вода [d <sub>2</sub> ].
	капачката на контейнера е затворена	Заменете капачката за гориво с отворена капачка
вградената мивка не се затваря правилно	Маркучите са усукани или притиснати	Проверете маршрута на маркуча и го подредете, ако е необходимо

## 8. Гаранция и връщане

Надяваме се, че сте толкова доволни от нашите продукти BOXIO, колкото и ние. Ако това не е така, разбира се, имате възможност да ни ги изпратите обратно по лесен начин.

### Гаранционни условия

BOXIO WASH се предлага с двегодишна гаранция от датата на закупуване. Тази гаранция покрива всички производствени дефекти и дефекти на материала. Ако вашата BOXIO WASH има дефект в рамките на този период, моля, свържете се с нас незабавно на support@boxio-shop.de, за да можем да отстраним дефекта.

Моля, имайте предвид, че гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилно боравене, неправилна употреба или занемарена поддръжка.

### Връща


Имате право да се откажете от договора за покупко-продажба в срок от четиринадесет дни, без да посочвате причина. Срокът за отказ от договора е четиринадесет дни, считано от деня, в който вие или посочено от вас трето лице, което не е превозвач, сте влезли във владение на стоките.

За да организирате връщане, моля, използвайте нашия портал за връщане или портала за връщане на вашия търговец на дребно.

## 9. Допълнителни бележки

За ваша собствена безопасност и за да избегнете смесване на канистрите, моля, маркирайте ги с приложените стикери:

Канистер за прясна вода

**Fresh water**  
**BOXIO – WASH**   
T2023501

MFD/Bj.	2023
V	5 l / 1,32 US gal
T min	4°C / 39,2°F
T max	40°C / 104°F
p	≤ 1,3 bar / ≤ 18,8 psi

BOXIO by Duschkraft GmbH  
Werftstr. 20, 18059 Rostock, Germany

[v1]

Номер на типа

Година на производство


Обем на контейнера


Мин. Работна температура

Макс. Работна температура

Работно налягане

Производител (включително адрес)

 Канал за сива вода [сиво] [v2]

 Контейнер за урина на вашата тоалетна BOXIO [жълто] [v2]

Дата на актуализация: 01.03.2023 г.

**BOXIO®**

DUSCHKRAFT GmbH, Werftstrasse 20, 18057 Rostock, GER

© 2023, **BOXIO, Made in Germany**



BOXIO.DE  
BOXIO.FR  
MYBOXIO.COM